



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 82-110**

**under the**

**INDUSTRIAL RELATIONS ACT  
(O. C. 82-507)**

*Filed June 17, 1982*

Under section 142 of the *Industrial Relations Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**1** This Regulation may be cited as *The Court of Queen's Bench of New Brunswick Forms Regulation - Industrial Relations Act*.

**2** In this Regulation

“Act” means the *Industrial Relations Act*;

“Secretary” means the Secretary of the Board.

**3** A decision of an arbitrator or arbitration board made pursuant to section 55 of the Act and filed in The Court of Queen's Bench of New Brunswick under section 77 of the Act shall be in Form 1.

**4** A direction of the Board made pursuant to section 83 of the Act and filed in The Court of Queen's Bench of New Brunswick under section 83 of the Act shall be in Form 2.

**5** A direction of the Board embodying a decision of designated jurisdictional representatives made pursuant to section 84 of the Act and filed in The Court of Queen's Bench of New Brunswick under section 84 of the Act shall be in Form 3.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 82-110**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES RELATIONS INDUSTRIELLES  
(D.C. 82-507)**

*Déposé le 17 juin 1982*

En vertu de l'article 142 de la *Loi sur les relations industrielles*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

**1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les formules adressées à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick - Loi sur les relations industrielles*.

**2** Dans le présent règlement

« loi » désigne la *Loi sur les relations industrielles*;

« secrétaire » désigne le secrétaire de la Commission.

**3** Les décisions rendues par un arbitre ou un conseil d'arbitrage conformément à l'article 55 de la loi et déposées auprès de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick conformément de l'article 77 de la loi doivent être établies au moyen de la formule 1.

**4** Les directives données par la Commission en application de l'article 83 de la loi et déposées auprès de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick conformément audit article doivent être établies au moyen de la formule 2.

**5** Les directives de la Commission dans lesquelles est incorporée la décision de représentants attitrés désignés en matière de compétence en vertu de l'article 84 de la loi et déposées auprès de la Cour du Banc de la Reine du

**6** An interim order or direction of the Board made pursuant to section 87 of the Act and filed in The Court of Queen's Bench of New Brunswick under section 87 of the Act shall be in Form 4.

**7** An order or direction of the Board made pursuant to section 88 of the Act embodying a decision of a tribunal under section 85 or 86 of the Act and filed in The Court of Queen's Bench of New Brunswick under section 88 of the Act shall be in Form 5.

**8** A direction, order or interim order made pursuant to section 88 of the Act to revoke or vary a direction, order or interim order made and entered as a judgment or order of The Court of Queen's Bench of New Brunswick under section 83, 84, 87 or 88 of the Act and filed in The Court of Queen's Bench of New Brunswick under section 88 of the Act shall be in Form 6.

**9** An order of the Board made pursuant to section 106 of the Act and filed in The Court of Queen's Bench of New Brunswick under section 106 of the Act shall be in Form 7.

**10** Where any decision, direction, order or interim order is filed, the form used to file such decision, direction, order or interim order shall set out the particulars as directed in the forms prescribed by sections 3 to 9, unless those directions are inapplicable.

**11** Where any direction, order or interim order is made by a division of the Board, the form used to file such direction, order or interim order shall disclose by what division the direction, order or interim order was made.

**12** *Regulation 72-55 under the Industrial Relations Act is repealed.*

Nouveau-Brunswick conformément audit article doivent être établies au moyen de la formule 3.

**6** Les ordonnances provisoires ou directives rendues ou données par la Commission en application de l'article 87 de la loi et déposées auprès de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick conformément audit article doivent être établies au moyen de la formule 4.

**7** Les ordonnances ou directives de la Commission dans lesquelles est incorporée une décision d'un tribunal en vertu de l'article 85 ou 86 de la loi et déposées auprès de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick conformément à l'article 88 de la loi doivent être établies au moyen de la formule 5.

**8** Les directives, ordonnances ou ordonnances provisoires données ou rendues en application de l'article 88 de la loi, portant annulation ou modification d'une directive, ordonnance ou ordonnance provisoire faite et inscrite comme un jugement ou une ordonnance de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick en vertu de l'article 83, 84, 87 ou 88 de la loi et déposées auprès de cette Cour conformément à l'article 88 de la loi doivent être établies au moyen de la formule 6.

**9** Les ordonnances rendues par la Commission en application de l'article 106 de la loi et déposées auprès de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick conformément audit article doivent être établies au moyen de la formule 7.

**10** La formule utilisée pour le dépôt de décisions, de directives, d'ordonnances ou d'ordonnances provisoires doit contenir les renseignements requis par les formules prescrites aux articles 3 à 9, à moins que ces prescriptions ne soient inapplicables.

**11** La formule utilisée pour le dépôt de directives, d'ordonnances ou d'ordonnances provisoires émanant d'une division de la Commission doit faire mention de cette division.

**12** *Est abrogé le règlement 72-55 établi en vertu de la Loi sur les relations industrielles.*

**FORM 1**

**IN THE COURT OF QUEEN’S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK**

**TRIAL DIVISION**

**JUDICIAL DISTRICT OF**

IN THE MATTER OF the decision of an .....  
..... made pursuant  
(arbitrator or arbitration board)  
to section 55 of the *Industrial Relations Act*, being chapter  
I-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973.

**BETWEEN:**

**COMPLAINANT,**

**- and -**

**RESPONDENT.**

**TO: THE CLERK OF THE COURT OF  
QUEEN’S BENCH OF NEW BRUNSWICK**

1. .... being a .....  
(name) (party, employer,  
.....  
employers’ organization, trade union, council of trade unions or  
employee)  
affected by the decision of an .....  
(arbitrator or  
.....  
(arbitration board)  
made pursuant to section 55 of the *Industrial Relations  
Act* hereby files the decision under section 77 of the  
said Act.

2. The decision was made under the following circum-  
stances:

- (a) name of arbitrator or members of arbitration board;
- (b) the appearances for the complainant and respon-  
dent;
- (c) date and place of hearing;
- (d) date of decision;
- (e) date of release of decision;

**FORMULE 1**

**COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

**DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE**

**CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D**

DANS L’AFFAIRE de la décision rendue par .....  
..... conformément à l’arti-  
(arbitre ou conseil d’arbitrage)  
cle 55 de la *Loi sur les relations industrielles*, chapitre I-4  
des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973.

**ENTRE :**

**PLAIGNANT,**

**-et-**

**DÉFENDEUR.**

**AU GREFFIER DE LA COUR DU BANC  
DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

1. ....  
(nom) (partie, employeur,  
organisation d’employeurs, syndicat, conseil syndical ou salarié)  
touché(e) par la décision rendue par .....  
(arbitre ou  
.....  
conseil d’arbitrage)  
en application de l’article 55 de la *Loi sur les relations  
industrielles*, procède, par les présentes, au dépôt de la  
décision conformément à l’article 77 de ladite loi.

2. La décision a été rendue dans les circonstances  
suivantes :

- a) nom de l’arbitre ou des membres du conseil  
d’arbitrage :
- b) comparutions pour le plaignant et le défendeur :
- c) date et lieu de l’audience :
- d) date de la décision :
- e) date de communication de la décision :

(f) date provided in decision for compliance.

3. The decision, exclusive of reasons therefor, reads as follows:

4. The respondent has failed to comply with the decision.

DATED AT . . . . . this . . . . . day of . . . . .  
A.D. 20. . . . .

I certify that the copy of the decision is a true copy and the particulars set out herein are within my knowledge and are accurate.

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE OF PARTY, EMPLOYER, EMPLOYERS' ORGANIZATION, TRADE UNION OR COUNCIL OF TRADE UNIONS, SUBSCRIBED IN ACCORDANCE WITH SECTION 135 OF THE *INDUSTRIAL RELATIONS ACT*, OR SIGNATURE OF AN EMPLOYEE AFFECTED.

f) date fixée dans la décision pour s'y conformer :

3. La décision, à l'exception des motifs qui la déterminent, se lit comme suit :

4. Le défendeur ne s'est pas conformé à la décision.

FAIT À . . . . ., le . . . . . 20. . . . .

J'atteste l'authenticité de la copie de la décision et l'exactitude des renseignements donnés dans les présentes et je certifie en avoir connaissance.

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE DE LA PARTIE, DE L'EMPLOYEUR, DE L'ORGANISATION D'EMPLOYEURS, DU SYNDICAT OU DU CONSEIL SYNDICAL, CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 135 DE LA *LOI SUR LES RELATIONS INDUSTRIELLES* OU SIGNATURE D'UN SALARIÉ VISÉ.

**FORM 2****IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK****TRIAL DIVISION****JUDICIAL DISTRICT OF**

IN THE MATTER OF a complaint under section 83 of the *Industrial Relations Act*, being chapter I-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973.

- and -

IN THE MATTER OF a direction of the Industrial Relations Board made pursuant to section 83 of the *Industrial Relations Act*.

**BETWEEN:**

**COMPLAINANT,**

- and -

**RESPONDENT.**

**TO: THE CLERK OF THE COURT OF  
QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK**

1. The Industrial Relations Board hereby files a direction made in the above-mentioned matter pursuant to a complaint under section 83 of the *Industrial Relations Act*.
2. The direction was made under the following circumstances:
  - (a) members of the Board who constituted the quorum who took part in the inquiry and made the direction;
  - (b) date and place of hearing;
  - (c) names of persons appearing or making representations on behalf of complainant, respondent or other parties;
  - (d) date direction was made;
  - (e) date of communicating direction to the parties;

**FORMULE 2****COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK****DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE****CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D**

DANS L'AFFAIRE d'une plainte faite en vertu de l'article 83 de la *Loi sur les relations industrielles*, chapitre I-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973

-et-

VU la directive donnée par la Commission des relations industrielles en application de l'article 83 de la *Loi sur les relations industrielles*.

**ENTRE :**

**PLAIGNANT,**

-et-

**DÉFENDEUR.**

**AU GREFFIER DE LA COUR DU BANC  
DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

1. La Commission des relations industrielles procède, par les présentes, au dépôt de la directive donnée dans l'affaire susmentionnée à l'issue d'une plainte faite en vertu de l'article 83 de la *Loi sur les relations industrielles*.
2. La directive a été donnée dans les circonstances suivantes :
  - a) membres de la Commission qui formaient le quorum et qui ont participé à l'enquête et donné la directive ;
  - b) date et lieu de l'audience :
  - c) nom des personnes qui ont comparu ou formulé des observations pour le compte du plaignant, du défendeur ou d'autres parties :
  - d) date de la directive :
  - e) date de communication de la directive aux parties :

(f) date fixed for compliance of direction;

f) date fixée pour s’y conformer :

(g) if direction made on failure of settlement by jurisdictional representatives, the date the matter was referred to jurisdictional representatives.

g) dans les cas où la directive découle du défaut des représentants attitrés en matière de compétence d’en arriver à un règlement, date à laquelle la question leur a été renvoyée :

3. The direction, exclusive of the reasons therefor, reads as follows:

3. La directive, à l’exception des motifs qui la déterminent, se lit comme suit :

DATED AT . . . . . this . . . . . day of . . . . . A.D. 20. . . . .

FAIT À . . . . ., le . . . . . 20. . . . .

I certify that the copy of the direction is a true copy and the particulars set out herein are accurate.

J’atteste l’authenticité de la copie de la directive et l’exactitude des renseignements donnés dans les présentes.

\_\_\_\_\_  
**SECRETARY  
INDUSTRIAL RELATIONS  
BOARD**

**LE SECRÉTAIRE  
DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS  
INDUSTRIELLES,**  
  
\_\_\_\_\_

**FORM 3****IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK****TRIAL DIVISION****JUDICIAL DISTRICT OF**

IN THE MATTER OF a reference of a jurisdictional dispute to designated jurisdictional representatives pursuant to section 84 of the *Industrial Relations Act*, being chapter I-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973.

- and -

IN THE MATTER OF a direction of the Industrial Relations Board made pursuant to section 84 of the *Industrial Relations Act*.

**BETWEEN:**

**COMPLAINANT,**

- and -

**RESPONDENT.**

**TO: THE CLERK OF THE COURT OF  
QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK**

1. The Industrial Relations Board hereby files a direction made pursuant to section 84 of the *Industrial Relations Act* embodying a settlement and, where made, any agreed changes therein, arrived at by designated jurisdictional representatives of the above-mentioned complainant and respondent, in a jurisdictional dispute between the above-mentioned complainant and respondent.
2. The settlement was arrived at under the following circumstances:
  - (a) the names of all parties to the settlement;
  - (b) the name of the jurisdictional representative of each party to the settlement;
  - (c) the date of notification of jurisdictional representatives;

**FORMULE 3****COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK****DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE****CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D**

DANS L'AFFAIRE du renvoi d'un conflit de compétence à des représentants attitrés désignés en matière de compétence en vertu de l'article 84 de la *Loi sur les relations industrielles*, chapitre I-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973

-et-

VU la directive donnée par la Commission des relations industrielles en application de l'article 84 de la *Loi sur les relations industrielles*.

**ENTRE :**

**PLAIGNANT,**

-et-

**DÉFENDEUR.**

**AU GREFFIER DE LA COUR DU BANC  
DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

1. La Commission des relations industrielles procède, par les présentes, au dépôt de la directive donnée en application de l'article 84 de la *Loi sur les relations industrielles*, qui incorpore le règlement relatif au conflit de compétence survenu entre le plaignant et le défendeur et, s'il y a lieu, les modifications dont les représentants attitrés désignés en matière de compétence du plaignant et du défendeur susmentionnés ont convenu.
2. Le règlement a été conclu dans les circonstances suivantes :
  - a) nom de toutes les parties au règlement :
  - b) nom du représentant attitré en matière de compétence de chacune des parties au règlement :
  - c) date de notification des représentants attitrés en matière de compétence :

(d) date on which the settlement filed with the Board.

d) date du dépôt du règlement auprès de la Commission :

3. The direction embodying the settlement and agreed changes therein reads as follows:

3. La directive incorporant le règlement et les modifications qu'il a été convenu d'y apporter se lit comme suit :

DATED AT ..... this ..... day of ..... A.D. 20. ....

FAIT À ....., le ..... 20. ....

I certify that the copy of the direction embodying the settlement and, where made, any agreed changes therein is a true copy and the particulars set out herein are accurate.

J'atteste l'authenticité de la copie de la directive incorporant le règlement et, s'il y a lieu, les modifications qu'il a été convenu d'y apporter ainsi que l'exactitude des renseignements donnés dans les présentes.

\_\_\_\_\_  
SECRETARY  
INDUSTRIAL RELATIONS  
BOARD

**LE SECRÉTAIRE  
DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS  
INDUSTRIELLES,**  
  
\_\_\_\_\_



**FORM 4**

**IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK**

**TRIAL DIVISION**

**JUDICIAL DISTRICT OF**

IN THE MATTER OF a complaint under section 83 of the *Industrial Relations Act*, being chapter I-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973.

- and -

IN THE MATTER OF an .....  
(interim order or direction)  
of the Industrial Relations Board made pursuant to section 87 of the *Industrial Relations Act*.

**BETWEEN:**

**COMPLAINANT,**

- and -

**RESPONDENT.**

**TO: THE CLERK OF THE COURT OF  
QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK**

1. The Industrial Relations Board hereby files an .....  
(interim order or direction)  
mentioned matter under section 87 of the *Industrial Relations Act*.
2. The .....  
(interim order or direction)  
following circumstances:
  - (a) the members of the Board who constituted the quorum who made the interim order or direction;
  - (b) date of the complaint;
  - (c) persons consulted by the Board;

**FORMULE 4**

**COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

**DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE**

**CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D**

DANS L'AFFAIRE d'une plainte faite en vertu de l'article 83 de la *Loi sur les relations industrielles*, chapitre I-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973

-et-

VU ..... que la Commission  
(ordonnance provisoire ou directive)  
des relations industrielles a rendue (donnée) en application de l'article 87 de la *Loi sur les relations industrielles*.

**ENTRE :**

**PLAIGNANT,**

-et-

**DÉFENDEUR.**

**AU GREFFIER DE LA COUR DU BANC  
DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

1. La Commission des relations industrielles procède, par les présentes, au dépôt de .....  
(ordonnance provisoire ou directive)  
qu'elle a rendue (donnée) dans l'affaire susmentionnée en application de l'article 87 de la *Loi sur les relations industrielles*.
2. ...., a été  
(l'ordonnance provisoire ou la directive)  
rendue (donnée) dans les circonstances suivantes :
  - a) membres de la Commission qui formaient le quorum et qui ont rendu l'ordonnance provisoire ou donné la directive :
  - b) date de la plainte :
  - c) personnes consultées par la Commission :

(d) date of the interim order or direction;

d) date de l'ordonnance provisoire ou de la directive :

(e) date fixed for compliance.

e) date fixée pour s'y conformer :

3. The ..... exclusive of the  
(interim order or direction)  
reasons therefor, reads as follows:

3. ...., à  
(l'ordonnance provisoire ou la directive)  
l'exclusion des motifs qui la déterminent, se lit  
comme suit :

DATED AT ..... this ..... day of .....  
A.D. 20.....

FAIT À....., le ..... 20.....

I certify that the copy of the .....  
(interim order or direction)  
..... is a true copy and the particulars  
set out herein are accurate.

J'atteste l'authenticité de la copie de .....  
(ordonnance provisoire ou directive)  
..... et l'exactitude des rensei-  
gnements donnés dans les présentes.

\_\_\_\_\_  
**SECRETARY  
INDUSTRIAL RELATIONS  
BOARD**

**LE SECRÉTAIRE  
DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS  
INDUSTRIELLES,**  
  
\_\_\_\_\_

**FORM 5**

**IN THE COURT OF QUEEN’S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK**

**TRIAL DIVISION**

**JUDICIAL DISTRICT OF**

IN THE MATTER OF a reference to a tribunal of a jurisdictional dispute pursuant to section . . . . .  
(85 or 86)  
of the *Industrial Relations Act*, being chapter I-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973.

- and -

IN THE MATTER OF an . . . . . of the  
(order or direction)  
Industrial Relations Board made pursuant to section 88 of the *Industrial Relations Act*.

**BETWEEN:**

**COMPLAINANT,**

- and -

**RESPONDENT.**

**TO: THE CLERK OF THE COURT OF  
QUEEN’S BENCH OF NEW BRUNSWICK**

1. The Industrial Relations Board hereby files an . . . . .  
. . . . . made pursuant to section 88  
(order or direction)  
of the *Industrial Relations Act*, embodying the decision of a tribunal, hearing a jurisdictional dispute between the above-mentioned complainant and respondent, under the provisions of section . . . . . of the  
(85 or 86)  
*Industrial Relations Act*.
2. The decision of the tribunal was made under the following circumstances:
  - (a) the names of the members of the tribunal;
  - (b) the date the matter was referred to the tribunal;

**FORMULE 5**

**COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

**DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE**

**CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D**

DANS L’AFFAIRE du renvoi d’un conflit de compétence à un tribunal en vertu de l’article . . . . .  
(85 ou 86)  
de la *Loi sur les relations industrielles*, chapitre I-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973

-et-

VU . . . . . que la  
(l’ordonnance ou la directive)  
Commission des relations industrielles a rendue (donnée) en application de l’article 88 de la *Loi sur les relations industrielles*.

**ENTRE :**

**PLAIGNANT,**

-et-

**DÉFENDEUR.**

**AU GREFFIER DE LA COUR DU BANC  
DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

1. La Commission des relations industrielles procède, par les présentes, au dépôt de . . . . .  
. . . . . rendue  
(ordonnance provisoire ou directive)  
(donnée) en application de l’article 88 de la *Loi sur les relations industrielles*, qui incorpore la décision du tribunal qui a entendu le conflit de compétence survenu entre le plaignant et le défendeur susmentionnés, en application des dispositions de l’article . . . . .  
(85 ou 86)  
de la *Loi sur les relations industrielles*.
2. La décision du tribunal a été rendue dans les circonstances suivantes :
  - a) noms des membres du tribunal :
  - b) date de renvoi du conflit au tribunal :

(c) the date of the decision of the tribunal;

c) date de la décision du tribunal :

(d) the date that the tribunal's decision was to be effective.

d) date d'entrée en vigueur de la décision du tribunal :

3. The ..... embodying the decision  
(order or direction)  
of the tribunal reads as follows:

3. .... incorporant  
(l'ordonnance provisoire ou la directive)  
la décision du tribunal se lit comme suit :

DATED AT ..... this ..... day of .....  
.A.D. 20.....

FAIT À ....., le ..... 20.....

I certify that the copy of the .....  
(order or direction)  
embodying the decision of the tribunal is a true copy and  
the particulars set out herein are accurate.

J'atteste l'authenticité de la copie de .....  
.....incorporant la décision  
(ordonnance ou directive)  
du tribunal et l'exactitude des renseignements donnés  
dans les présentes.

\_\_\_\_\_  
**SECRETARY  
INDUSTRIAL RELATIONS  
BOARD**

**LE SECRÉTAIRE  
DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS  
INDUSTRIELLES,**  
  
\_\_\_\_\_

**FORM 6**

**IN THE COURT OF QUEEN’S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK**

**TRIAL DIVISION**

**JUDICIAL DISTRICT OF**

IN THE MATTER OF a .....  
(direction, order or  
..... entered as a ..... of The  
interim order) (judgment or order)  
Court of Queen’s Bench of New Brunswick under section  
..... of the *Industrial Relations Act*, being  
(83, 84, 87 or 88)  
chapter I-4 of the Revised Statutes of New Brunswick,  
1973.

- and -

IN THE MATTER OF a .....  
(direction, order or  
..... made pursuant to section 88 of the  
interim order)  
*Industrial Relations Act* to .....  
(revoke or vary)  
such .....  
(direction, order or interim order)

**BETWEEN:**

**COMPLAINANT,**

- and -

**RESPONDENT.**

**TO: THE CLERK OF THE COURT OF  
QUEEN’S BENCH OF NEW BRUNSWICK**

1. On the ..... day of ....., A.D. 20. ....  
in a matter involving the above named complainant  
and respondent the Industrial Relations Board filed a  
..... with  
(direction, order or interim order)  
The Court of Queen’s Bench of New Brunswick un-  
der section ..... of the *Industrial Relations*  
(83, 84, 87 or 88)  
*Act*.

**FORMULE 6**

**COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

**DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE**

**CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D**

VU .....  
(la directive, l’ordonnance ou l’ordonnance provisoire)  
inscrite comme .....  
(un jugement ou une ordonnance)  
de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick en  
vertu de l’article ..... de la *Loi sur les relations*  
(83, 84, 87 ou 88)  
*industrielles*, chapitre I-4 des Lois révisées du Nouveau-  
Brunswick de 1973

-et-

VU .....  
(la directive, l’ordonnance ou l’ordonnance provisoire)  
donnée (rendue) en application de l’article 88 de la *Loi sur*  
*les relations industrielles* pour .....  
(annuler ou modifier)  
cette .....  
(directive, ordonnance ou ordonnance provisoire)

**ENTRE :**

**PLAIGNANT,**

-et-

**DÉFENDEUR.**

**AU GREFFIER DE LA COUR DU BANC  
DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

1. Le ..... 20. ...., dans un litige  
survenu entre le plaignant et le défendeur susmention-  
nés, la Commission des relations industrielles a dé-  
posé .....  
(une directive, ordonnance ou ordonnance provisoire)  
auprès de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-  
Brunswick conformément à l’article ..... de la  
(83, 84, 87 ou 88)  
*Loi sur les relations industrielles*.

2. The Industrial Relations Board hereby files a . . . . .  
 . . . . . to . . . . .  
 (direction, order or interim order) (vary or  
 . . . . . the . . . . .  
 revoke) (direction, order or interim order)  
 mentioned in paragraph 1 above.

3. The . . . . . to . . . . .  
 (direction, order or interim order) (vary  
 . . . . . was made under the following circumstances:  
 revoke)

(a) members of the Board who constituted the quo-  
 rum who made the . . . . .  
 (direction, order or  
 . . . . . to . . . . .;  
 interim order) (revoke or vary)

(b) if a hearing was held, the date and place, and the  
 names of persons appearing on behalf of the parties;

(c) date of the . . . . .  
 (direction, order or interim order)  
 to . . . . . as effective date.  
 (revoke or vary)

4. The . . . . .  
 (direction, order or interim order)  
 to . . . . . exclusive of the reasons therefor,  
 (revoke or vary)  
 reads as follows:

DATED AT . . . . . this . . . . . day of . . . . .  
 A.D. 20. . . . .

2. La Commission des relations industrielles procède,  
 par les présentes, au dépôt d'une visée . . . . .  
 (directive, ordonnance ou ordonnance provisoire)  
 pour . . . . .  
 (modifier ou annuler) (la directive,  
 . . . . .  
 l'ordonnance ou l'ordonnance provisoire)  
 au paragraphe 1 ci-dessus.

3. . . . .  
 (la directive, l'ordonnance ou l'ordonnance  
 . . . . . portant . . . . .  
 provisoire) (modification ou annulation)  
 a été donnée (rendue) dans les circonstances suivantes :

a) membres de la Commission qui formaient le quo-  
 rum et qui ont donné (rendu) . . . . .  
 (la directive,  
 . . . . . portant  
 l'ordonnance ou l'ordonnance provisoire)  
 . . . . .  
 (annulation ou modification)

b) dans les cas où une audience a eu lieu, date et lieu  
 de celle-ci et nom des personnes qui y ont comparu  
 pour le compte des parties :

c) date à laquelle . . . . .  
 (la directive, l'ordonnance ou  
 . . . . . portant . . . . .  
 l'ordonnance provisoire) (annulation ou  
 . . . . . est exécutoire.  
 modification)

4. . . . .  
 (la directive, l'ordonnance ou l'ordonnance provisoire)  
 portant . . . . . , à l'exclusion des  
 (annulation ou modification)  
 motifs qui la déterminent, se lit comme suit :

FAIT À . . . . . , le . . . . .  
 20. . . . .

I certify that the copy of the .....  
 (direction, order or  
 ..... to ..... is a true copy  
 interim order) (revoke or vary)  
 and the particulars set out herein are accurate.

J'atteste l'authenticité de la copie de .....  
 (la directive,  
 ..... portant  
 l'ordonnance ou l'ordonnance provisoire)  
 ..... et l'exactitude des  
 (annulation ou modification)  
 renseignements donnés dans les présentes.

\_\_\_\_\_  
**SECRETARY  
 INDUSTRIAL RELATIONS  
 BOARD**

**LE SECRÉTAIRE  
 DE LA COMMISSION  
 DES RELATIONS INDUSTRIELLES,**

\_\_\_\_\_

**FORM 7****IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK****TRIAL DIVISION****JUDICIAL DISTRICT OF**

IN THE MATTER OF an inquiry by the Industrial Relations Board made pursuant to section 106 of the *Industrial Relations Act*, being chapter I-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973.

- and -

IN THE MATTER OF an order of the Industrial Relations Board made pursuant to section 106 of the *Industrial Relations Act*.

**BETWEEN:**

**COMPLAINANT,**

- and -

**RESPONDENT.**

**TO: THE CLERK OF THE COURT OF  
QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK**

1. The Industrial Relations Board hereby files an order made in the above-mentioned matter pursuant to a complaint under section 106 of the *Industrial Relations Act*.
2. The order was made under the following circumstances:
  - (a) members of the Board who constituted the quorum who took part in the inquiry and made the order;
  - (b) date and place of hearing;
  - (c) names of persons appearing or making representations on behalf of complainant, respondent or other parties;
  - (d) date order was made;

**FORMULE 7****COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK****DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE****CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D**

DANS L'AFFAIRE d'une enquête menée par la Commission des relations industrielles conformément à l'article 106 de la *Loi sur les relations industrielles*, chapitre I-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973

-et-

VU l'ordonnance rendue par la Commission des relations industrielles en application de l'article 106 de la *Loi sur les relations industrielles*.

**ENTRE :**

**PLAIGNANT,**

-et-

**DÉFENDEUR.**

**AU GREFFIER DE LA COUR DU BANC  
DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

1. La Commission des relations industrielles procède, par les présentes, au dépôt d'une ordonnance rendue dans l'affaire susmentionnée à l'issue d'une plainte faite en vertu de l'article 106 de la *Loi sur les relations industrielles*.
2. L'ordonnance a été rendue dans les circonstances suivantes :
  - a) membres de la Commission qui formaient le quorum et qui ont participé à l'enquête et rendu l'ordonnance ;
  - b) date et lieu de l'audience ;
  - c) nom des personnes qui ont comparu ou formulé des observations pour le compte du plaignant, du défendeur ou d'autres parties ;
  - d) date de l'ordonnance ;



(e) date order was communicated to parties;

e) date de communication de l'ordonnance aux parties :

(f) date fixed for compliance with order.

f) date fixée pour s'y conformer :

3. The order, exclusive of the reasons therefor, reads as follows:

3. L'ordonnance, à l'exclusion des motifs qui la déterminent, se lit comme suit :

4. The Industrial Relations Board was notified in writing on the . . . . . day of . . . . ., A.D. 20. . . . . that the respondent has failed to comply with the order.

4. Le défaut du défendeur de se conformer à l'ordonnance a été notifié à la Commission des relations industrielles par écrit le . . . . . 20. . . . .

DATED AT . . . . .this . . . . . day of . . . . . A.D. 20. . . . .

FAIT À . . . . ., le . . . . . 20. . . . .

I certify that the copy of the order is a true copy and the particulars set out herein are accurate.

J'atteste l'authenticité de la copie de l'ordonnance et l'exactitude des renseignements donnés dans les présentes.

\_\_\_\_\_  
SECRETARY  
INDUSTRIAL RELATIONS  
BOARD

LE SECRÉTAIRE  
DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS INDUSTRIELLES,  
  
\_\_\_\_\_

**N.B.** This Regulation is consolidated to March 31, 1998.

**N.B.** Le présent règlement est refondu au 31 mars 1998.